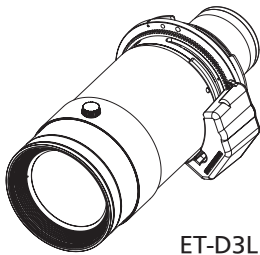


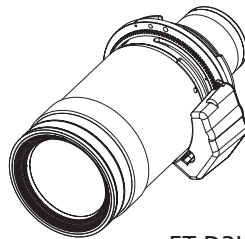
Manuel d'utilisation

Objectif zoom **Utilisation commerciale**

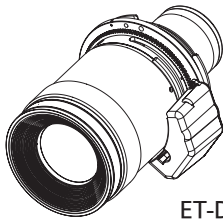
N° De Modèle. **ET-D3LEW10**
ET-D3LET30
ET-D3LET40



ET-D3LEW10



ET-D3LET30



ET-D3LET40


FRANÇAIS

Merci d'avoir acheté cet appareil Panasonic.

- Pour assurer une utilisation correcte de cet objectif, veuillez lire attentivement le mode d'emploi fourni avec l'objectif et le projecteur.
- **Avant d'utiliser cet appareil, assurez-vous de lire la section « À lire en premier ! » (➡ Page 3).**
- Veuillez conserver ce manuel pour toute utilisation ultérieure.

Sommaire

À lire en premier !	3
Avant l'utilisation	4
Préparation	5
Avant de remplacer l'objectif de projection.....	5
Fixation et retrait de l'objectif.....	5
Fonction de réglage de la mise au point périphérique (ET-D3LEW10)...	6
Étalonnage d'objectif.....	7
Relations de projection	8
Plages de déplacement de l'objectif	9
Spécifications	10
Dimensions	11
Taille de l'image projetée et distance de projection	Appendix / Annexe / 付録 1

L'« Annexe » se trouve après la section en japonais ().

AVERTISSEMENT:

Ne pas exposer vos yeux et votre peau aux faisceaux lumineux émis depuis l'objectif du projecteur lors de son utilisation.

Cela peut entraîner des brûlures ou une perte de la vue.

- Une lumière intense est émise par l'objectif du projecteur. Ne pas exposer vos yeux ou vos mains directement à cette lumière.
- Mettez l'appareil hors tension lorsque vous déplacez l'objectif de projection ou le projecteur.

Ne pas projeter une image avec l'objectif fourni installé.

- Cela peut entraîner un incendie ou des chocs électriques.

MISE EN GARDE:

Avant le remplacement de l'objectif de projection, veillez à couper l'alimentation et à débrancher la fiche d'alimentation de la prise murale.

- Les projections de lumière inattendues peuvent causer des blessures aux yeux.
- Remplacer l'objectif de projection sans avoir retiré la fiche d'alimentation peut causer un choc électrique.

Ne pas se tenir devant l'objectif lorsque le projecteur est utilisé.

Ceci risque d'endommager et de brûler les vêtements.

- Une lumière intense est émise par l'objectif du projecteur.

Ne placez pas d'objets devant l'objectif lorsque le projecteur est utilisé.

Faute de quoi, cela peut provoquer un incendie, endommager l'objet, ou entraîner un dysfonctionnement de l'objectif et du projecteur.

- Une lumière intense est émise par l'objectif du projecteur.

N'ouvrez pas le sachet déshydratant. Ne mangez pas le contenu.

L'ingestion accidentelle d'agents déshydratants peut constituer un danger.

- Si des agents déshydratants pénètrent dans les yeux ou la bouche, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire et consultez un médecin.
- Conservez les agents déshydratants hors de portée des enfants.

AVERTISSEMENT (Pour l'Amérique du Nord)

Un projecteur devient un produit laser de Classe IIIb lors de l'utilisation de cet objectif à condition que le rapport de projection soit supérieur à 3,0, et s'il est utilisé sans le pare-soleil. Pour l'utiliser dans ces conditions, vous devez obtenir une lettre d'approbation de variation de la FDA avant l'utilisation.

Les niveaux de rayonnement laser de Classe IIIb sont considérés comme un risque sérieux de rayonnement direct pour la peau et les yeux.

Remarque

- Le pare-soleil doit être installé sur le projecteur lors de l'utilisation de cet objectif à condition que le rapport de projection soit supérieur à 3,0 dans la région de l'Amérique du Nord. Faites toujours appel à un technicien qualifié ou à votre revendeur pour monter le pare-soleil. Pour l'assemblage et la fixation, reportez-vous au document « Montage du pare-soleil » séparé. Les composants et le document du pare-soleil peuvent ne pas être fournis selon le pays ou la région où vous avez acheté l'appareil.

Avant l'utilisation

Cet objectif zoom est un objectif de projection équipé d'une mémoire EEPROM*1 et d'un bloc-moteur.

*1 EEPROM : Mémoire morte programmable effaçable électriquement

■ Projecteurs pris en charge

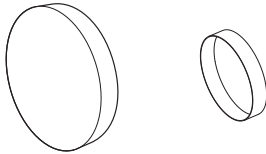
PT-RQ32K / PT-RZ31K / PT-RS30K / PT-RQ22K / PT-RZ21K / PT-RS20K

Remarque

- Certaines lettres de l'alphabet à la fin des numéros de modèle de projecteur peuvent être omises dans ce manuel.
- Il est possible que des modèles différents de ceux mentionnés ci-dessus soient pris en charge. Consultez le mode d'emploi de votre projecteur ou le site Web de Panasonic (<https://panasonic.net/cns/projector/>).
- Si le projecteur que vous utilisez est le PT-RQ32K / PT-RZ31K / PT-RS30K / PT-RZ21K / PT-RS20K, il est possible que vous ne puissiez pas utiliser l'objectif de projection, en fonction de la version principale du firmware. Si la version principale du firmware correspond au numéro de version indiqué ci-dessous, mettez à jour à la dernière version du firmware avant utilisation.
 - PT-RQ32K / PT-RZ31K / PT-RS30K : antérieure à 3,00
 - PT-RZ21K / PT-RS20K : antérieure à 2,00Pour les détails sur la procédure de mise à jour, consultez le site Web de Panasonic (<https://panasonic.net/cns/projector/pass/>).
- La version principale du firmware peut être vérifiée dans l'écran [ÉTAT].

■ Accessoires

Assurez-vous que les éléments suivants sont fournis

Nom de pièce	Apparence
Cache-objectif	 <ul style="list-style-type: none">● Le produit est livré avec le cache-objectif fixé.● La forme et la taille des bouchons d'objectifs sont différentes pour chaque produit. 1 de chaque pour l'avant et l'arrière

Préparation

Avant de remplacer l'objectif de projection

Placez l'objectif de projection dans sa position initiale avant le remplacement ou le retrait. Pour plus de détails sur la façon de remettre l'objectif dans sa position initiale, consultez le mode d'emploi du projecteur.

Attention

- Assurez-vous que l'alimentation du projecteur est éteinte avant de fixer ou de retirer l'objectif de projection.
- Après avoir retiré l'objectif de projection, rangez-le dans un endroit sûr à l'écart des vibrations et des chocs.
- Ne touchez pas les contacts électriques de l'objectif de projection avec les doigts. La présence de poussière ou de saleté sur les contacts risque de provoquer des dysfonctionnements, et l'électricité statique risque d'endommager l'unité.
- Ne touchez pas la surface de l'objectif à mains nues. L'objectif grossira des traces de doigts ou de saleté apparaissant sur sa surface et la qualité de l'image affichée diminuera. Placez le cache-objectif fourni sur l'objectif zoom lorsque le projecteur n'est pas utilisé.
- L'objectif est en verre. L'objectif risque de s'endommager s'il est mis en contact ou frotté contre des objets durs. Manipulez l'objectif avec précaution.
- Utilisez un chiffon propre, doux et sec pour essuyer la poussière ou la saleté de l'objectif de projection. N'utilisez pas de chiffons pelucheux, huileux, humides ou poussiéreux pour le nettoyage. L'objectif peut s'endommager facilement, n'exercez pas de force excessive lorsque vous l'essuyez.

Fixation et retrait de l'objectif

Pour plus de détails sur la fixation ou le retrait de l'objectif de projection, reportez-vous au Manuel d'utilisation du projecteur.

Préparation (suite)

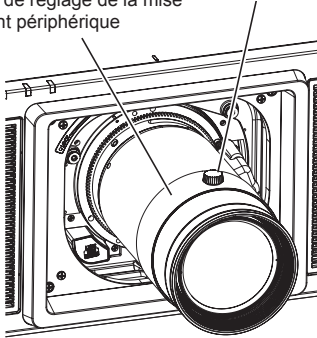
Fonction de réglage de la mise au point périphérique (ET-D3LEW10)

Lorsque vous modifiez la taille de l'image projetée, l'équilibre de la focale entre le centre et les zones périphériques de l'écran peut se décaler. Ce décalage d'équilibre tend à augmenter proportionnellement avec des rapports de projection plus petits.

L'objectif ET-D3LEW10 est équipé d'une fonction de réglage de la mise au point périphérique pour corriger le décalage de l'équilibre de la focale entre le centre et les zones périphériques de l'écran.

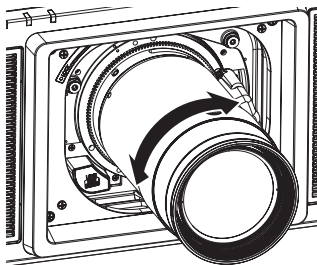
Bague de réglage de la mise au point périphérique

Bouton de blocage



Les illustrations dans cette procédure montrent l'utilisation du modèle PT-RZ21K en exemple.

■ Réglage de la mise au point



- 1) **Actionnez le projecteur pour aligner la mise au point du centre de l'image projetée.**
- 2) **Desserrez le bouton de blocage en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.**
- 3) **Tournez la bague de réglage de la mise au point périphérique dans le sens des flèches pour aligner la mise au point des zones périphériques de l'image.**
- 4) **Serrez le bouton de blocage en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.**

Remarque

- Les tailles d'écran indiquées sur l'objectif servent de guides approximatifs.

Préparation (suite)

Étalonnage d'objectif

Effectuez l'étalonnage d'objectif après avoir fixé l'objectif.

Les illustrations dans cette procédure montrent l'utilisation du modèle ET-D3LEW10 en exemple.

RÉGLAGE PROJECTEUR		1/2
NUMÉRO DU PROJECTEUR	TOUT	
MÉTHODE DE PROJECTION		
LENTILLE		
RÉGLAGE FONCT.	NORMAL	
PUISS. LAMPE	100.0%	
CONTRÔLE DE LA LUMINOSITÉ	AUTO	
MODE STANDBY	NORMAL	
HORS MAR. SANS SIG.	HORS SERVICE	
ARRÊT SANS SIGNAL	HORS SERVICE	
DEMARRAGE INITIAL	DERNIER RÉGLAGE	
ENTRÉE AU DÉMARRAGE	DERNIÈRE ENTRÉE	
DATE ET HEURE		
▲ SÉLECTION RUBRIQUE		
▶ MENU SECONDAIRE		

LENTILLE	
TYPE LENTILLE	ET-D3LEW10
RÉGLAGE DES INFORMATIONS DE LENTILLE	
MÉMOIRE OPTIQUE	
POSITION INITIALE DE LENTILLE	
OPTIMISEUR DE FOCUS ACTIF	
CALIBRATION OPTIQUE	
▲ SÉLECTION RUBRIQUE	
▶ MENU SECONDAIRE	

CALIBRATION OPTIQUE : ET-D3LEW10	
DÉCALAGE/FOCUS/ZOOM	
DÉCALAGE/FOCUS	
ZOOM	
▲ SÉLECTION RUBRIQUE	
▶ EXÉCUTER	

CALIBRATION OPTIQUE : ET-D3LEW10	
Continuer CALIBRATION OPTIQUE et retour à la POSITION INITIALE	
EXÉCUTER	
SORTIR	
◀ CHANGEMENT	
▶ EXÉCUTER	

- 1) Appuyez sur la touche <MENU>.
- 2) Utilisez les touches ▲ et ▼ pour sélectionner [RÉGLAGE PROJECTEUR], et appuyez sur la touche <ENTER>.
 - L'écran [RÉGLAGE PROJECTEUR] s'affiche.
- 3) Utilisez les touches ▲ et ▼ pour sélectionner [LENTILLE], et appuyez sur la touche <ENTER>.
 - L'écran [LENTILLE] s'affiche.
- 4) Utilisez les touches ▲ et ▼ pour sélectionner [CALIBRATION OPTIQUE], et appuyez sur la touche <ENTER>.
 - L'écran [CALIBRATION OPTIQUE] s'affiche.
- 5) Utilisez les touches ▲ et ▼ pour sélectionner [DÉCALAGE/FOCUS/ZOOM], et appuyez sur la touche <ENTER>.
 - L'écran de confirmation s'affiche.
- 6) Utilisez les touches ◀ et ▶ pour sélectionner [EXÉCUTER], et appuyez sur la touche <ENTER>.
 - L'étalonnage d'objectif démarre.
 - L'objectif de projection se déplace à la position initiale une fois l'étalonnage de la plage de réglage terminé.

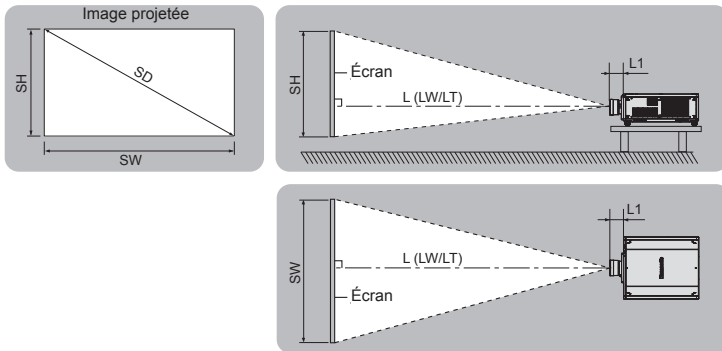
Remarque

- Si l'étalonnage d'objectif n'est pas effectué, la plage de zoom disponible sera réduite.

Relations de projection

Les relations dimensionnelles entre l'écran et le projecteur sont indiquées ci-dessous.

■ Diagramme de relations dimensionnelles



Remarque

- Ce diagramme part du principe que la taille et la position de l'image projetée est ajustée de manière à ce que l'image remplisse la totalité l'écran.
- Ce dessin n'est pas à l'échelle exacte.

L		Distance de projection
	LW	Distance minimale
	LT	Distance maximale
L1		Dimension de la partie saillante de l'objectif
SH		Hauteur de l'image projetée
SW		Largeur de l'image projetée
SD		Taille de l'image projetée

● Dimension pour L1 (valeurs approximatives)

(Unité : m)

Modèle de projecteur	Dimension pour L1 (valeur approximative)		
	ET-D3LEW10	ET-D3LET30	ET-D3LET40
PT-RQ32K / PT-RZ31K / PT-RS30K	0,18	0,15	0,10
PT-RQ22K / PT-RZ21K / PT-RS20K	0,21	0,18	0,13

Remarque

- En fonction du produit, l'apparence peut différer des illustrations qui se trouvent dans ces instructions d'installation.

Attention

- Afin d'éviter l'obstruction des bouches d'entrée et de sortie, installez le projecteur avec un espacement d'au moins 500 mm (1 pi 7 po) des murs et des objets.
Si vous installez le projecteur dans un endroit confiné, veillez à fournir un équipement de climatisation et un équipement de ventilation supplémentaires. Une ventilation insuffisante engendrera une accumulation de chaleur et cela pourrait activer le circuit de protection du projecteur.
- Éviter d'installer le projecteur à des endroits sujets à des changements de température brusques, tels qu'à proximité d'un climatiseur ou d'un matériel d'éclairage (lampes de studio, etc.).

■ Relations dimensionnelles

Pour plus de détails sur la distance de projection (L), consultez "Taille de l'image projetée et distance de projection" et "Formules de distance de projection" dans l'Annexe.

Plages de déplacement de l'objectif

Après avoir déplacé l'objectif à la position initiale, en accord avec "Étalonnage d'objectif" à la page 7, vous pouvez utiliser la position de l'image projetée à cette position (c'est-à-dire la position de projection standard) comme base, et utiliser la fonction de réglage du déplacement de l'objectif sur le projecteur pour régler la position de l'image projetée à l'intérieur des plages de déplacement de l'objectif respectives.

Réalisez le réglage du déplacement de l'objectif à l'intérieur des plages indiquées dans les illustrations suivantes.

Déplacer l'objectif en dehors des plages de réglage peut modifier la mise au point.

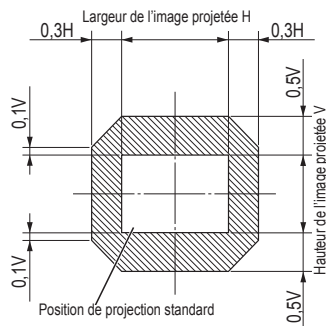
Cela se produit en raison des restrictions de déplacement de l'objectif qui sont destinées à protéger les composants optiques.

Les illustrations suivantes montrent les plages de déplacement de l'objectif pour les installations au sol du projecteur.

PT-RQ32K / PT-RQ22K	<p>0,29H</p> <p>0,29H</p> <p>0,15V</p> <p>0,15V</p> <p>0,59V</p> <p>0,59V</p> <p>Largeur de l'image projetée H</p> <p>Hauteur de l'image projetée V</p> <p>Position de projection standard</p>
PT-RZ31K / PT-RZ21K	<p>0,2H</p> <p>0,2H</p> <p>0,12V</p> <p>0,12V</p> <p>0,55V</p> <p>0,55V</p> <p>Largeur de l'image projetée H</p> <p>Hauteur de l'image projetée V</p> <p>Position de projection standard</p>

Plages de déplacement de l'objectif (suite)

PT-RS30K / PT-RS20K



Remarque

- La position initiale du projecteur est un point de position initiale du déplacement de l'objectif (c'est-à-dire, positions verticales et horizontales de l'objectif) en fonction des résultats de la calibration optique. Il ne s'agit pas de la position optique centrale de l'écran.

Spécifications

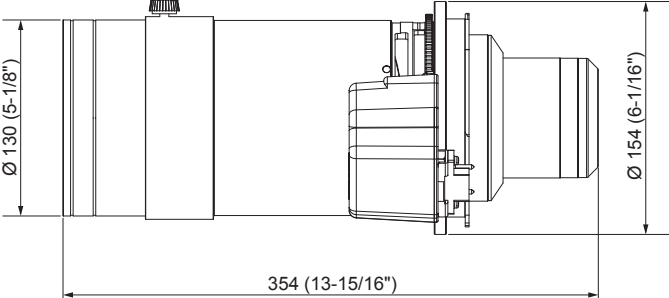
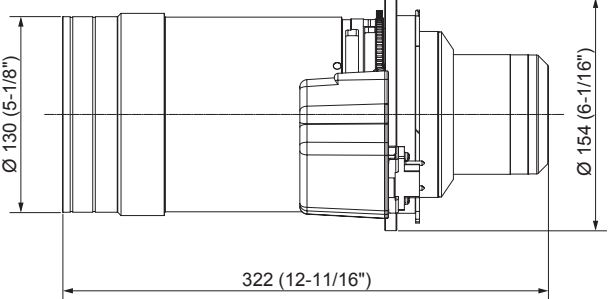
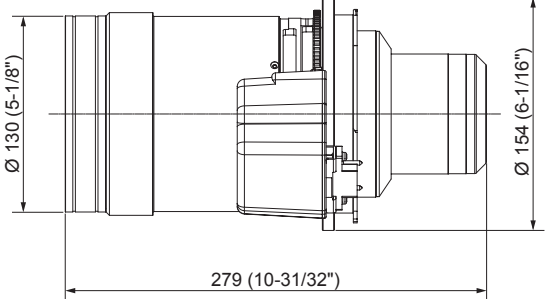
Vérifiez les spécifications de chaque objectif de projection, et utilisez l'objectif approprié à l'usage que vous voulez en faire.

N° de modèle	ET-D3LEW10	ET-D3LET30	ET-D3LET40
F value	2,5	2,5	2,5
Longueur focale (f)	26,6 mm (1-1/16") - 36,4 mm (1-7/16")	50,4 mm (1-31/32") - 98,0 mm (3-27/32")	96,6 mm (3-13/16") - 154,9 mm (6-3/32")
Dimensions*1	Largeur	154 mm (6-1/16")	154 mm (6-1/16")
	Hauteur	154 mm (6-1/16")	154 mm (6-1/16")
	Profondeur	354 mm (13-15/16")	322 mm (12-11/16")
Poids net	Env. 6,2 kg (13,7 lb)	Env. 5,8 kg (12,8 lb)	Env. 5,0 kg (11 lb)

*1: Parties saillantes exclues.

Dimensions

(Unités: mm)

Numéro de modèle	Dimensions
ET-D3LEW10	 <p>Technical drawing of the ET-D3LEW10 model. The drawing shows a side view of the device with a central cylindrical body and a complex front assembly. Dimensions are indicated with arrows and text: the diameter of the main body is $\text{Ø } 130 \text{ (5-1/8")}$, the diameter of the front assembly is $\text{Ø } 154 \text{ (6-1/16")}$, and the total length of the device is 354 (13-15/16").</p>
ET-D3LET30	 <p>Technical drawing of the ET-D3LET30 model. The drawing shows a side view of the device. Dimensions are indicated: the diameter of the main body is $\text{Ø } 130 \text{ (5-1/8")}$, the diameter of the front assembly is $\text{Ø } 154 \text{ (6-1/16")}$, and the total length of the device is 322 (12-11/16").</p>
ET-D3LET40	 <p>Technical drawing of the ET-D3LET40 model. The drawing shows a side view of the device. Dimensions are indicated: the diameter of the main body is $\text{Ø } 130 \text{ (5-1/8")}$, the diameter of the front assembly is $\text{Ø } 154 \text{ (6-1/16")}$, and the total length of the device is 279 (10-31/32").</p>

Informations pour les utilisateurs dans l'Union Européenne

Nom et adresse de l'importateur dans l'Union Européenne
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

L'élimination des équipements usagés

Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage.



Aposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparées des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

Information sur l'élimination des déchets dans les pays qui ne font pas partie de l'Union Européenne

Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union Européenne.

Pour supprimer ce produit, veuillez contacter vos autorités locales ou votre vendeur afin de leur demander la meilleure méthode d'élimination.

Panasonic Corporation

Web Site : <https://panasonic.net/cns/projector/>
© Panasonic Corporation 2018

Panasonic System Solutions Company of North America

Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102
TEL: (877) 803 - 8492

Panasonic Canada Inc.

5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
TEL: (905) 624 - 5010

SS0318AM1088 -PS
Imprimé au Japon